

# English

#### A. DEVICE DESCRIPTION

The SpeedBridge™ Implant Systems are available in multiple configurations for use in the SpeedBridge technique for the shoulder. The configurations consist of SwiveLock® suture anchors (Bio, BioComposite, PEEK, or Self-Punching) with suture and manual surgical instruments.

The Achilles SpeedBridge Implant Systems are available in multiple configurations for use in the SpeedBridge technique for Achilles repair. The configurations consist of the BioComposite SwiveLock suture anchorswith suture and without sutureand manual surgical instruments.

The Achilles SutureBridge™ Implant System consists of Bio-Corkscrew® and Bio-PushLock™ suture anchors with suture and manual surgical instruments for use in the SutureBridge technique for Achilles repair.

The Eclipse™ Subscapularis SpeedBridge Kit consists of SwiveLock and FiberTak® DR (self-punching) suture anchors with suture and manual surgical instruments.

#### B. INDICATIONS

Arthrex Corkscrew®, PushLock® and SwiveLock suture anchors are intended to be used for soft (soft tissue) fixation to bone in the shoulder, foot and ankle.

FiberTak DR suture anchor is intended for fixation of suture (soft tissue) to bone in the shoulder (rotator cuff repair).

The Arthrex Suture Family is intended for use in soft tissue approximation and or ligation. The sutures may be incorporated, as components, into surgeries where constructs including those with allograft or autograft tissues are used for repair.

#### C. CONTRAINDICATIONS

- Insufficient quantity or quality of bone.
- Blood supply limitations and previous infections, which may retard healing.
- Foreign body sensitivity. Where material sensitivity is suspected, appropriate tests should be made and sensitivity ruled out prior to implantation.
- Foreign Body Reactions. See Adverse Effects-Allergic Type Reactions.
- Any acute infection or blood supply limitations.
- Conditions that tend to limit the patient’s ability or willingness to restrict activities or follow directions during the healing period.
- The use of this device may not be suitable for patients with insufficient or immature bone. The physician should carefully assess bone quality before performing orthopedic surgery on patients who are skeletally immature. The use of this medical device and the placement of hardware or implants must not bridge, disturb or disrupt the growth plate.
- Do not use for surgeries other than those indicated.
- Arthrex suture is not for use in cardiac indications.

#### D. ADVERSE EFFECTS

- Infections, both deep and superficial.
- Foreign body reactions.
- Allergic-like reactions to PLA materials (PLLA, PLDLA) have been reported. These reactions have sometimes necessitated the removal of the implant. Patient sensitivity to device materials must be considered prior to implantation.
- Adverse reactions have not been noted with Arthrex suture products in animal testing.
- Common non-absorbable suture reactions may include wound dehiscence, calculi formation in urinary and biliary tracts when prolonged contact with salt solutions such as urine and bile occurs, enhanced bacterial infectivity, minimal acute inflammatory tissue reaction, pain, edema, and erythema at the wound site.
- Inadvertent needle sticks with contaminated surgical needles may result in the transmission of bloodborne pathogens.
- Silicone sensitivity, though very rare, has been reported.

#### E. WARNINGS

- Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
- This device is intended to be used by a trained medical professional.
- An internal fixation device must never be reused.
- Do not re-sterilize this device.
- Attempting implantation into hard, dense bone and/or drilling/punching smaller diameter holes than recommended may cause failure (breakage) of the implant during insertion.
- Postoperatively and until healing is complete, fixation provided by this device should be considered as temporary and may not withstand weight bearing or other unsupported stress. The fixation provided by this device should be protected. The postoperative regimen prescribed by the physician should be strictly followed to avoid adverse stresses applied to the device.
- Pre-operative and operating procedures, including knowledge of surgical techniques and proper selection and placement of the device, are important considerations in the successful utilization of this device. The appropriate Arthrex delivery system is required for proper implantation of the device.
- Any decision to remove the device should take into consideration the potential risk to the patient of a second surgical procedure. Device removal should be followed by adequate postoperative management.
- Detailed instructions on the use and limitations of this device, and the patient leaflet ([www.arthrex.com/patientleaflets](http://www.arthrex.com/patientleaflets)) and the patient implant card should be given to the patient. Your surgeon will guide you in deciding what particular treatment is best for you and explain the benefits, risks, and contraindications associated with the treatment. This is a single use device. Reuse of this device could result in failure of the device to perform as intended and could cause harm to the patient and/or user.
- Patient sensitivity to the device materials should be considered prior to implantation. See Adverse Effects.

- Once open, discard unused suture.
- Do not expose suture to heat.
- Users should be familiar with surgical procedures and techniques involving non-absorbable sutures before employing Arthrex FiberWire® or Arthrex UHMWPE suture for wound closure, as the risk of wound dehiscence may vary with the site of application and the suture material used.
- As with any foreign body, prolonged contact of suture with salt solutions, such as those found in the urinary or biliary tracts, may result in calculus formations. Acceptable surgical practice must be followed with respect to drainage and closure of infected or contaminated wounds.
- The safety and effectiveness of these devices for use as an artificial ligament or tendon has not been established.
- Biohazard waste, such as explanted devices, needles and contaminated surgical equipment, should be safely disposed of in accordance with the institutions policy.
- Serious incidents should be reported to Arthrex Inc., or an in-country representative, and to the health authority where the incident occurred.

#### F. MRI SAFETY INFORMATION

##### 1. MR Conditional: Self-Punching SwiveLock

*Non-clinical testing and in-vivo electromagnetic simulations demonstrated that the metal (titanium) portion of the SwiveLock suture anchor is MR Conditional. A patient with this device can be scanned safely in an MR system under the following conditions:*

- Static magnetic field of 1.5-Tesla and 3-Tesla, only
- Maximum spatial gradient magnetic field of 3000 Gauss/cm or less
- Maximum MR system reported, whole body averaged specific absorption rate (SAR) of 2-W/kg for 15 minutes of scanning in the Normal Operating Mode of operation for the MR system

Under the scan conditions defined, the SwiveLock suture anchors are expected to produce a maximum temperature rise of up to 1.8 °C after 15-minutes of continuous scanning.

*In non-clinical testing, the image artifact caused by the SwiveLock suture anchor as extend up to approximately 17 mm from this implant when imaged using a gradient echo pulse sequence and a 3-Tesla MR system.*

##### 2. MR Safe

*The Corkscrew, PushLock, and SwiveLock suture anchor devices manufactured from only polyetheretherketone (PEEK) poly (L-Lactide, PLLA), Poly (L-Lactide-co-D acid, PLDLA), and/or Poly (L-Lactide acid, PLLA) and tri-calcium phospate (TCP) are MR safe.*

*The FiberTak DR suture anchor and Arthrex Suture manufactured from UHMWPE and polyester with or without silicone elastomer coating, cyanoacrylate, and nylon are MR safe.*

#### G. PRECAUTIONS

- Surgeons must apply their professional judgment when determining the appropriate suture anchor size based on the specific indication, preferred surgical technique, and patient history.
- Surgeons are advised to review the product-specific surgical technique prior to performing any surgery. Arthrex provides detailed surgical techniques in print, video, and electronic formats. The Arthrex website also provides detailed surgical technique information and demonstrations. Or, contact your Arthrex representative for an onsite demonstration.
- Make sure to use the recommended drill bit or punch to create the bone socket.
- PushLock and SwiveLock suture anchors only:** During anchor insertion, ensure that the angle of anchor insertion is coaxial to that of the previously prepared bone socket.
- PushLock and SwiveLock suture anchors only:** Insert the driver into the bone socket until the anchor body makes contact with the bone. Preview and adjust suture tension, if necessary. Tension will not increase during final advancement of the anchor body.
- PushLock and SwiveLock suture anchors only:** Ensure that the anchor body is in full contact with the bone before advancing the anchor body into the prepared bone socket.
- Self-punching suture anchors only:** Insertion in very hard bone may require pre-drilling or pre-punching a bone socket to avoid damage to the implant.
- Self-punching suture anchors only:** Ensure that the angle of anchor insertion is perpendicular to the bone.
- In handling suture material, care should be taken to avoid damage from handling. Avoid crushing or crimping damage due to application of surgical instruments such as forceps or needle holders.
- Assure that all knots have been secured using accepted surgical knot tying techniques. Adequate knot security requires the accepted surgical technique of flat, square ties, with additional throws as warranted by surgical circumstance and the experience of the surgeon. The use of additional throws may be particularly appropriate when knotting monofilaments. Care should be taken to prevent damage to surrounding tissue or user puncture due to improper handling of the needlepoint.
- Do not grasp any suture needle if present at the point or swage to avoid damage to these areas. Reshaping needles may cause them to lose strength and be less resistant to bending and breaking. Discard used needles in “sharps” containers.

#### H. PACKAGING AND LABELING

- Arthrex devices should be accepted only if the factory packaging and labeling arrive intact.
- Contact Customer Service if the package has been opened or altered.
- All of the symbols used on the labeling along with the title, description and standard designation number may be found on our website at [www.arthrex.com/symbolsglossary](http://www.arthrex.com/symbolsglossary).

#### I. STERILIZATION

This device is provided sterile. Check the package labeling for more information. This device should never be re-sterilized under any conditions.

Certain Arthrex instruments that may be used during this procedure are provided non-sterile and must be adequately cleaned and sterilized prior to use or re-use. Please refer to DFU-0023-XX and ANSI/AAMI ST79 for specific information.

#### J. MATERIAL SPECIFICATIONS

Refer to the package label for the materials.

These suture anchor devices consist of either one or two components. Each component is manufactured from either/or titanium alloy, polyetheretherketone (PEEK), Poly (L-Lactide acid, PLLA), Poly (L-Lactide-co-D acid, PLDLA), or Poly (L-Lactide acid, PLLA) and tri-calcium phosphate (TCP).

**Suture:** See package label for size and type of suture provided with device.

The FiberWire, FiberTap®, and TigerTape® sutures are made of Ultra High Molecular Weight Polyethylene (UHMWPE) and polyester. The FiberWire and TigerWire® sutures include FiberStick™, TigerStick®, FiberChain®, FiberLink™, TigerLink™, TigerTail®, FiberLoop® and TigerLoop™ sutures. The FiberLink, TigerLink, FiberLoop and TigerLoop sutures may also be braided from SutureTape sutures. Additional materials may include silicone elastomer coating (except suture with the suffix -Tape), cyanoacrylate, and may include nylon.

The sutures supplied meet or exceed U.S. and European Pharmacopeia standards for non-absorbable surgical sutures (except for diameter requirements). The suture dyes may include: D&C Blue No. 6, D&C Green No. 6, Logwood Black and FD&C Blue No. 2. Suture strands that are dyed with Logwood black are made of nylon. Other non-absorbable suture is made from polyester, polytetrafluoroethylene (PTFE) coating, and cyanoacrylate.

Arthrex sutures, when tested per ISO 10993, Biological Evaluation of Medical Devices-Part 10: Tests for Irritations and Sensitization, had no reactions of allergic or sensitive nature. The dyed suture and coating are pharmacologically inactive.

Arthrex FiberWire suture is not absorbed, but may become encapsulated in the surrounding connective tissues. Arthrex FiberWire is not known to have significant change in tensile strength in vivo.

#### K. STORAGE CONDITIONS

Bioabsorbable devices must be stored in the original unopened packaging in a dry place at maximum 32° C /90° F, and should not be used after the expiration date.

Non-bioabsorbable devices must be stored in the original unopened packaging, away from moisture and should not be used after the expiration date.

#### L. INFORMATION

- In EU Only:** Procedures carried out using these devices may be used on the general population.
- In EU Only:** The clinical benefits associated with the use of these devices outweigh the known clinical risks.
- In EU Only:** There are no unacceptable residual risks or uncertainties associated with the clinical use of these devices.

Arthrex FiberWire suture is not absorbed, but may become encapsulated in the surrounding connective tissues. Arthrex FiberWire is not known to have significant change in tensile strength in vivo.

Non-bioabsorbable devices must be stored in the original unopened packaging, away from moisture and should not be used after the expiration date.

# Deutsch

#### A. PRODUKTBESCHREIBUNG

Die SpeedBridge™ Implantatsysteme sind in verschiedenen Konfigurationen zur Verwendung mit der SpeedBridge-Technik für die Schulter erhältlich. Die Konfurationen bestehen aus SwiveLock® Fadenankern (Bio, BioComposite, PEEK oder selbststanzend) mit Fadenmaterial und manuellen chirurgischen Instrumenten.

Die Achilles SpeedBridge Implantatsysteme sind in verschiedenen Konfigurationen zur Verwendung mit der SpeedBridge-Technik für die Achillesnaht erhältlich. Die Konfigurationen bestehen aus BioComposite-SwiveLock-Fadenankern mit Fadenmaterial und manuellen chirurgischen Instrumenten.

Das Achilles SutureBridge™ Implantatsystem besteht aus Bio-Corkscrew®- und Bio-PushLock™ -Fadenankern mit Fadenmaterial und manuellen chirurgischen Instrumenten zur Verwendung mit der SutureBridge-Technik für die Achillesnaht.

Das Eclipse™ Subscapularis SpeedBridge-Kit besteht aus SwiveLock und FiberTak® DR (selbststanzenden) Fadenankern mit Fadenmaterial und manuellen chirurgischen Instrumenten.

#### B. INDIKATIONEN

Arthrex Corkscrew®, PushLock®- und SwiveLock-Fadenanker dienen zur Fixierung von Weichgewebe durch Fäden an Knochen in Schulter, Fuß und Sprunggelenk.

Der FiberTak DR-Fadenanker dient der Fixierung von Weichgewebe durch Fäden an Knochen in der Schulter (Rotatorenmanschettenrekonstruktion).

Die Arthrex-Produktreihe für Fadenmaterial ist für die Adaption und/oder Ligatur von Weichgewebe vorgesehen. Das Fadenmaterial kann als Komponente bei Operationen inkorporiert werden, bei denen u. a. allogene oder autogene Gewebetransplantate zum Einsatz kommen.

#### C. KONTRAINDIKATIONEN

- Unzureichende Quantität oder Qualität des Knochens.
- Einschränkung der Durchblutung und frühere Infektionen, die die Einheilung beeinträchtigen können.
- Fremdkörperüberempfindlichkeit. Bei Verdacht auf Material-überempfindlichkeit ist diese vor der Implantatsetzung durch geeignete Tests auszuschließen.
- Fremdkörperreaktionen. Siehe Nebenwirkungen – Allergische Reaktionen.
- Jegliche aktiven Infektionen oder Einschränkungen der Durchblutung.
- Bedingungen, die die Fähigkeit oder Bereitschaft des Patienten zur Einschränkung von Aktivitäten oder zur Befolgung von Anweisungen während der Einheilzeit tendenziell beeinträchtigen. Das Produkt ist unter Umständen nicht für Patienten geeignet, bei denen entweder nicht ausreichend Knochen vorhanden oder dieser nicht voll entwickelt ist. Ärzte sollten die Knochenqualität sorgfältig untersuchen, bevor sie bei skeletal noch nicht voll entwickelten Patienten einen orthopädischen Eingriff vornehmen. Beim Einsatz dieses medizinischen Produkts und beim Einsetzen der Orthese oder des Implantats ist darauf zu
- 

achten, dass die Wachstumsfuge nicht überbrückt, gestört oder unterbrochen wird.

- Dieses Produkt darf nicht für andere als die indizierten Eingriffe verwendet werden.
- Arthrex-Fadenmaterial ist nicht für eine Verwendung bei Kardio-Indikationen vorgesehen.

#### D. NEBENWIRKUNGEN

- Infektionen, sowohl tief im Gewebe als auch oberflächlich.
- Fremdkörperreaktionen.
- Es wurden allergieartige Reaktionen auf PLA-Materialien (PLLA, PLDLA) gemeldet. Diese Reaktionen haben manchmal ein Entfernen des Implantats erforderlich gemacht. Vor der Implantatsetzung muss eine mögliche Überempfindlichkeit des Patienten auf Produktmaterialien abgeklärt werden.
- Bei Tierversuchen wurden bei der Verwendung von Arthrex-Fadenmaterial keine unerwünschten Nebenwirkungen festgestellt.
- Reaktionen bei nicht-resorbierbarem Faden können u. a. Dehizensz, Calculusbildung in Harn- und Gallenwegen bei längerem Kontakt mit Salzlösungen wie im Urin und in der Gallenflüssigkeit vorhanden, verstärkte bakterielle Ansteckungsfähigkeit, minimale akute Gewebeatzündungen, Schmerzen, Ödeme und Erytheme an der Wundstelle umfassen.
- Versenkliches Stechen mit kontaminierten chirurgischen Nadeln kann zur Übertragung von Blutpathogenen führen.
- Es wurden, jedoch in sehr seltenen Fällen, Überempfindlichkeiten gegenüber Silikon gemeldet.

#### E. WARNHINWEISE

- Vorsicht: Laut Bundesgesetz (USA) darf dieses Produkt nur von einem Arzt oder im Auftrag eines Arztes verkauft werden.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung durch einen geschulten Arzt vorgesehen.
- Eine schon einmal eingebrachte Fixiervorrichtung darf unter keinen Umständen wiederverwendet werden.
- Dieses Produkt nicht erneut sterilisieren.
- Der Versuch einer Implantation des Produkts in harten, dichten Knochen, und/oder das Bohren/Stanzen von Bohrungen mit kleineren Durchmessern als Stanzen, kann zum Ausfall (Zerbrechen) des Implantats während des Einsetzens führen. Nach dem Eingriff und bis zum Abschluss der Einheilphase sollte die durch dieses Produkt gewährte Fixierung als temporär und in Bezug auf Gewicht's- und andere Belastungen nur als begrenzt belastbar angesehen werden. Die durch dieses Produkt gewährte Fixierung muss geschützt werden. Das vom Arzt verschriebene postoperative Behandlungsregime muss strengstens eingehalten werden, um eine nachteilige Druckausübung auf das Produkt zu vermeiden.
- Die präoperative und operative Vorgehensweise einschließlich der Kenntnisse bezüglich der Operationstechnik und verfahrensgerechten Auswahl und Platzierung des Produkts sind wichtige Überlegungen bei der erfolgreichen Verwendung des Produkts. Für eine fachgerechte Implantation des Produkts ist ein geeignetes Arthrex-Applikationssystem erforderlich.
- Bei jeder Entscheidung zur Entfernung des Produkts sollte das Risiko eines zweiten chirurgischen Eingriffs für den Patienten einbezogen werden. An die Entfernung des Produkts sollte ein geeignetes postoperatives Management anschließen.
- Der Patient ist eingehend über die Verwendung und Limitierungen des Produkts aufzuklären und muss die Gebrauchsanweisung ([www.arthrex.com/patientleaflets](http://www.arthrex.com/patientleaflets)) und Patienten-Implantatkarte erhalten. Ihr Chirurg wird Sie bei der Wahl der für Sie am besten geeigneten Behandlung beraten und Ihnen die damit verbundenen Nutzen, Risiken und Kontraindikationen erläutern. Dieses Produkt ist nur für den Einmalgebrauch vorgesehen. Eine Wiederverwendung dieses Produkts könnte dazu führen, dass das Produkt nicht seine beabsichtigte Funktion erfüllt und der Patient und/oder der Anwender verletzt werden.
- Vor der Implantatsetzung sollte eine mögliche Überempfindlichkeit des Patienten auf Produktmaterialien abgeklärt werden. Siehe „Nebenwirkungen“.
- Unbenutztes Fadenmaterial nach dem Öffnen entsorgen.
- Das Nahmaterial von Hitze fernhalten.
- Benutzer sollten vor dem Verschließen von Wunden mit dem Arthrex FiberWire® oder Arthrex UHMWPE Nahmaterial mit den chirurgischen Verfahren und Techniken vertraut sein, bei denen ein nicht-absorbierbarer Faden verwendet wird, da das Dehizensrisiko je nach Anwendungsstelle und verwendetem Nahmaterial unterschiedlich ist.
- Wie bei Fremdkörpern aller Art kann der längere Kontakt dieses Fadenmaterials mit Salzlösungen (wie sie z. B. im Harn- und Gallentrakt vorhanden sind) zu Calculusbildung führen. Bei der Drainage und beim Schließen von infizierten oder kontaminierten Wunden sind die in der Chirurgie üblichen Praktiken zu beachten.
- Zur Sicherheit und Wirksamkeit dieser Produkte bezüglich der Verwendung als künstliche Sehnen und Bänder sind keine Daten vorhanden.
- Biogefährdende Abfälle, wie zum Beispiel explantierte Vorrichtungen, Nadeln und kontaminierte chirurgische Produkte, müssen auf sichere Weise und gemäß den Richtlinien Ihrer Institution entsorgt werden.
- Schwerwiegende Ereignisse müssen Arthrex Inc., einem Vertreter vor Ort und der jeweiligen Gesundheitsbehörde, wo dieses Ereignis aufgetreten ist, gemeldet werden.

#### H. VERPACKUNG UND KENNZEICHNUNG

- Produkte von Arthrex sollten nur bei unversehrter Verpackung und korrekter Kennzeichnung angenommen werden.
- Wurde die Verpackung geöffnet oder verändert, wenden Sie sich an den Kundenservice.
- Alle auf der Kennzeichnung verwendeten Symbole finden Sie zusammen mit dem Titel, der Beschreibung und der Normbezeichnungsnummer auf unserer Website unter [www.arthrex.com/symbolsglossary](http://www.arthrex.com/symbolsglossary).

#### I. STERILISATION

Dieses Produkt wird steril bereitgestellt. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verpackungsetikett. Dieses Produkt darf unter keinen Umständen und zu keinem Zeitpunkt erneut sterilisiert werden.

Bestimmte während dieses Eingriffs verwendete Produkte von Arthrex werden nicht steril bereitgestellt und müssen daher vor ihrem Einsatz oder einer Wiederverwendung hinlänglich gereinigt oder sterilisiert werden. Siehe DFU-0023-XX und ANSI/AAMI ST79 bzgl. spezifischer Informationen.

#### J. SPEZIFIKATIONEN DER MATERIALIEN

Informationen zu den Materialien finden Sie auf dem Verpackungsetikett.

Diese Fadenanker-Produkte bestehen entweder aus einer oder zwei Komponente(n). Jede Komponente ist entweder/oder aus einer Titanlegierung, aus Polyetheretherketon (PEEK), Poly lactid (L-Lactid, PLLA), Polylactid (L-Lactid-co-D-Säure, PLDLA) oder Polylactid (L-Lactid-Säure, PLLA) und Tricalciumphosphat (TCP) hergestellt.

**Faden:** Größe und Art des mit dem Produkt mitgelieferten Fadens sind auf dem Verpackungsetikett angegeben.

FiberWire, FiberTape®- und TigerTape®-Fäden bestehen aus ultrahochmolekularem Polyethylen (UHMWPE) und Polyester. Zum FiberWire- und TigerWire®-Fadenmaterial zählen FiberStick™-, TigerStick®, FiberChain®, FiberLink™-, TigerLink™-, TigerTail™-, FiberLoop®- und TigerLoop™-Fäden. Das FiberLink-, TigerLink-, FiberLoop- und TigerLoop-Fadenmaterial kann auch

für 15 Minuten Scandauer im normalen Betriebsmodus des MR-Systems

Unter den definierten Scanbedingungen wird erwartet, dass SwiveLock-Fadenanker nach 15 Minuten ununterbrochenen Scannens einen maximalen Temperaturanstieg von bis zu 1.8 °C verursachen.

*Bei nichtklinischen Tests kann das durch die SwiveLock-Fadenanker verursachte Bildartefakt bis zu ca. 17 mm über dieses Implantat hinausragen, wenn die Bildgebung mit einer Gradientenbildungssequenz und einem MR-System mit 3 Tesla erfolgt.*

##### 2. MR-sicher

*Die ausschließlich aus Polyetheretherketon (PEEK) Polylactid (L-Lactid, PLLA), Polylactid (L-Lactid-co-D-Säure, PLDLA) und/oder Polylactid (L-Lactid-Säure, PLLA) und Tricalciumphosphat (TCP) gefertigten Corkscrew-, PushLock- und SwiveLock-Fadenanker sind MR-sicher.*

*FiberTak DR-Fadenanker und Arthrex-Fadenmaterial, bestehend aus UHMWPE und Polyester mit oder ohne Silikonelastomer-Beschichtung, Zynoacrylat und Nylon, sind MR-sicher.*

#### G. VORSICHTSMASSNAHMEN

- Der Chirurg muss die passende Fadenankergröße nach seinem fachlichen Urteil und auf Grundlage der spezifischen Indikation, bevorzugten Operationstechnik und Vorgeschichte des Patienten bestimmen.
- Chirurgen wird nahegelegt, sich vor Beginn eines chirurgischen Eingriffs mit den produktspezifischen Operationstechniken vertraut zu machen. Arthrex stellt detaillierte Informationen zu chirurgischen Methoden in Druckform, per Video und in elektronischen Formaten zur Verfügung. Auf der Website von Arthrex werden ebenfalls detaillierte Informationen und Demonstrationen von chirurgischen Methoden zur Verfügung gestellt. Für eine Demonstration vor Ort können Sie sich auch direkt an Ihren Arthrex-Vertreter wenden.
- Sicherstellen, dass zur Herstellung der knöchernen Planne nur die empfohlenen Bohrer bzw. Stanzen verwendet werden.
- Nur PushLock- und SwiveLock-Fadenanker:** Während des Einsetzens des Ankers sicherstellen, dass der Winkel des Ankers auf der gleichen Achse liegt wie die zuvor vorbereitete knöcherne Planne.
- Nur PushLock- und SwiveLock-Fadenanker:** Den Treiber in die knöcherne Planne einsetzen, bis der Ankerkörper in Kontakt mit dem Knochen ist. Überprüfen und bei Bedarf Fadenspannung nachjustieren. Die Spannung wird sich während des Einführens des Ankerkörpers bis zur Endposition nicht erhöhen.
- Nur PushLock- und SwiveLock-Fadenanker:** Sicherstellen, dass der Ankerkörper vollständig Kontakt zum Knochen hat, bevor er in die vorbereitete knöcherne Planne eingesetzt wird.
- Nur selbststanzende Fadenanker:** Beim Einsetzen in sehr harte Knochen muss eventuell eine knöcherne Planne vorgebohrt oder vorgestanzt werden, um Schäden am Implantat zu vermeiden.
- Nur selbststanzende Fadenanker:** Sicherstellen, dass der Winkel des Ankers beim Einsetzen senkrecht zum Knochen liegt.
- Bei der Handhabung von Fadenmaterial ist sorgfältig darauf zu achten, dass das Material nicht beschädigt wird. Schäden durch Zusammendrücken oder Abklebmen mit chirurgischen Instrumenten wie Zangen oder Nadelhaltern sind zu vermeiden.
- Sicherstellen, dass sämtliche Knoten gemäß den akzeptierten chirurgischen Verknotungstechniken sicher befestigt wurden. Voraussetzung für angemessene Knotenhaltbarkeit ist die Verwendung von flachen, quadratischen Schleifen mit zusätzlichen Verknotungen, je nach chirurgischer Situation und Erfahrung des Chirurgen. Besonders beim Verknoten von monofilen Fäden sind unter Umständen zusätzliche Verknotungen angebracht. Sorgfältig vorgehen, um Schäden am umgebenden Gewebe und Benutzerpunktionierung durch falsche Handhabung der Nadelspitze zu vermeiden.
- Eine Fadennadel, falls verwendet, nicht an der Spitze oder am Gesenk festhalten, um eine Beschädigung dieser Bereiche zu vermeiden. Nadeln können durch Umformen an Stärke verlieren und gegen Verbiegen und Abbrechen weniger widerstandsfähig werden. Nadeln in entsprechend gekennzeichneten Behältern entsorgen.

#### H. VERPACKUNG UND KENNZEICHNUNG

- Produkte von Arthrex sollten nur bei unversehrter Verpackung und korrekter Kennzeichnung angenommen werden.
- Wurde die Verpackung geöffnet oder verändert, wenden Sie sich an den Kundenservice.
- Alle auf der Kennzeichnung verwendeten Symbole finden Sie zusammen mit dem Titel, der Beschreibung und der Normbezeichnungsnummer auf unserer Website unter [www.arthrex.com/symbolsglossary](http://www.arthrex.com/symbolsglossary).

#### I. STERILISATION

Dieses Produkt wird steril bereitgestellt. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verpackungsetikett. Dieses Produkt darf unter keinen Umständen und zu keinem Zeitpunkt erneut sterilisiert werden.

Bestimmte während dieses Eingriffs verwendete Produkte von Arthrex werden nicht steril bereitgestellt und müssen daher vor ihrem Einsatz oder einer Wiederverwendung hinlänglich gereinigt oder sterilisiert werden. Siehe DFU-0023-XX und ANSI/AAMI ST79 bzgl. spezifischer Informationen.

#### J. SPEZIFIKATIONEN DER MATERIALIEN

Informationen zu den Materialien finden Sie auf dem Verpackungsetikett.

Diese Fadenanker-Produkte bestehen entweder aus einer oder zwei Komponente(n). Jede Komponente ist entweder/oder aus einer Titanlegierung, aus Polyetheretherketon (PEEK), Poly lactid (L-Lactid, PLLA), Polylactid (L-Lactid-co-D-Säure, PLDLA) oder Polylactid (L-Lactid-Säure, PLLA) und Tricalciumphosphat (TCP) hergestellt.

**Faden:** Größe und Art des mit dem Produkt mitgelieferten Fadens sind auf dem Verpackungsetikett angegeben.

FiberWire, FiberTape®- und TigerTape®-Fäden bestehen aus ultrahochmolekularem Polyethylen (UHMWPE) und Polyester. Zum FiberWire- und TigerWire®-Fadenmaterial zählen FiberStick™-, TigerStick®, FiberChain®, FiberLink™-, TigerLink™-, TigerTail™-, FiberLoop®- und TigerLoop™-Fäden. Das FiberLink-, TigerLink-, FiberLoop- und TigerLoop-Fadenmaterial kann auch

aus SutureTape-Fadenmaterial geflochten sein. Weitere Materialien können unter anderem eine Silikonelastomer-Beschichtung (außer Fadenmaterial mit Namenszusatz „-Tape“) und Zyancrylat sein und u. U. Nylon enthalten.

Alle mitgelieferten Fadenmaterialien entsprechen oder übertreffen US-amerikanische und europäische Normen für nicht-resorbierbares chirurgisches Fadenmaterial (mit Ausnahme der Anforderungen für Durchmesser). Die Fadenfarben können Folgendes enthalten: D&C Blue No. 6, D&C Green No. 6, Logwood Black und FD&C Blue No. 2. Fadenstränge, die mit Logwood black gefärbt wurden, sind aus Nylon hergestellt. Sonstige nicht-resorbierbare Fäden bestehen aus Polyester, einer Polyäthrafluorethylen-Beschichtung (PTFE) und Zyancrylat.

Arthrex-Fäden ergaben bei Tests gemäß ISO 10993, Biological Evaluation of Medical-Part 10: Tests for Irritations and Sensitization (Biologische Evaluierung von Medizinprodukten – Teil 10: Reiz- und Sensibilisierungstests), keine allergischen oder empfindlichen Reaktionen. Das gefärbte Fadenmaterial und die Beschichtung sind pharmakologisch inaktiv.

Das FiberWire-Fadenmaterial von Arthrex wird zwar nicht resorbiert, jedoch unter Umständen vom umgebenden Bindegewebe eingekapselt. Bei Arthrex FiberWire wurde in vivo keine signifikante Änderung der Reißfestigkeit festgestellt.

#### K. LAGERUNGSBEDINGUNGEN

Bioresorbierbare Produkte müssen in der ungeöffneten Originalverpackung an einem trockenen Ort bei maximal 32 °C (90 °F) gelagert werden. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums sollen sie nicht mehr verwendet werden.

Nicht bioresorbierbare Produkte müssen in der ungeöffneten Originalverpackung, an einem trockenen Ort gelagert werden und sollten nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwendet werden.

#### L. HINWEISE

- Nur in der EU:** Eingriffe unter Verwendung dieser Produkte können an der allgemeinen Bevölkerung durchgeführt werden.
- Nur in der EU:** Der mit diesen Produkten verbundene klinische Nutzen ist größer als die bekannten klinischen Risiken.
- Nur in der EU:** Mit der klinischen Verwendung dieser Produkte sind keine nicht annehmbaren Restrisiken oder Unsicherheiten verbunden.

Arthrex FiberWire suture is not absorbed, but may become encapsulated in the surrounding connective tissues. Arthrex FiberWire is not known to have significant change in tensile strength in vivo.

# Español

#### A. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Los sistemas de implantes SpeedBridge™ están disponibles en múltiples configuraciones para su utilización con la técnica de hombro SpeedBridge. Las configuraciones contienen anclas de sutura SwiveLock® (Bio, BioComposite, PEEK, o autoperforantes) con suturas e instrumentos quirúrgicos manuales.

Los sistemas de implantes Achilles SpeedBridge están disponibles en múltiples configuraciones para su utilización con la técnica de reparación del tendón de Aquiles SpeedBridge. Las configuraciones contienen anclas de sutura SwiveLock BioComposite con y sin suturas e instrumentos quirúrgicos manuales.

El sistema de implantes Achilles SutureBridge™ está formado por las anclas con sutura BioCorkscrew® y Bio-PushLock™ con suturas e instrumentos quirúrgicos manuales para su utilización con la técnica de reparación del tendón de Aquiles SutureBridge.

El kit SpeedBridge subescapular Eclipse™ está formado por las anclas con sutura SwiveLock y FiberTak® DR (autoperforantes) con suturas e instrumentos quirúrgicos manuales.

#### B. INDICACIONES

Las anclas con sutura Arthrex Corkscrew®, PushLock® y SwiveLock están diseñadas para la fijación de suturas (tejido blando) a hueso en hombro, pie y tobillo.

El ancla con sutura FiberTak DR está prevista para la fijación de suturas (tejido blando) a hueso en el hombro (reparación del manguito rotador).

La línea de suturas de Arthrex está indicada para aplicaciones de aproximación y/o ligadura de tejido blando. Estas suturas se pueden utilizar como componentes en intervenciones quirúrgicas en las que se usen estructuras, como tejidos de aloinjertos o autoinjertos, para la reparación.

#### C. CONTRAINDICACIONES

- Cantidad o calidad óseas insuficientes.
- Riego sanguíneo limitado e infecciones previas que puedan retrasar la consolidación.
- Sensibilidad a cuerpos extraños. En caso de sospecha de sensibilidad a los materiales, deberán realizarse las pruebas correspondientes y descartarse la sensibilidad antes de la implantación.
- Reacciones a cuerpos extraños. Consulte las reacciones de tipo alérgico en la sección “Efect

## Español

### D. EFECTOS SECUNDARIOS

- Infecciones profundas y superficiales.
- Reacciones a cuerpos extraños.
- Se han notificado reacciones alérgicas a ciertos materiales derivados del PLA (PLLA, PLDLA). En ocasiones, dichas reacciones han requerido la extracción del implante. Debe tenerse en cuenta la sensibilidad de los pacientes a los materiales del dispositivo antes de la implantación.
- No se han detectado reacciones adversas a los productos de sutura de Arthrex en pruebas con animales.
- Entre las reacciones más comunes a las suturas no absorbibles se encuentran: dehiscencia de las heridas, formación de cálculos en las vías urinarias y biliares en condiciones de contacto prolongado con soluciones salinas, tales como la orina y la bilis, mayor infectividad bacteriana, reacción mínima inflamatoria aguda del tejido, dolor, edema y eritema en la zona de la herida.
- El pinchazo accidental con agujas quirúrgicas contaminadas puede dar lugar a la transmisión de patógenos transmisibles por vía sanguínea.
- A pesar de ser muy poco frecuentes, se han notificado casos de sensibilidad a la sílicona.

### E. ADVERTENCIAS

- Precaución: La legislación federal restringe la venta de este dispositivo a médicos o a quienes tengan la autorización de un médico.
- Solamente debe utilizar el dispositivo un profesional médico capacitado.
- Los dispositivos de fijación interna no deben reutilizarse nunca.
- No reesterilice este dispositivo.
- Intentar fijar el implante en huesos duros y densos y/o taladrar o perforar orificios de diámetro más pequeño de lo recomendado podría provocar la falla (rotura) del implante durante la colocación.
- Tras la intervención y hasta la consolidación total, se deberá considerar que la fijación que aporta el dispositivo es temporal, por lo que podría no resistir cargas de peso u otros esfuerzos sin asistencia. Debe protegerse la fijación que aporta el dispositivo. Se deberá seguir minuciosamente la pauta terapéutica posoperatoria prescrita por el médico a fin de evitar la sobretensión del producto.
- Los procedimientos preoperatorios y operatorios, entre los que se incluye el conocimiento de las técnicas quirúrgicas y la correcta selección y colocación del dispositivo, son fundamentales para el uso satisfactorio del dispositivo. Se necesitará el sistema de colocación de Arthrex pertinente para implantar correctamente el dispositivo.

- Si se decide explantar el dispositivo, deberán contemplarse los riesgos que pueda conllevar la posibilidad de que el paciente se someta a un segundo procedimiento quirúrgico. La extracción del dispositivo deberá ir acompañada del abordaje posoperatorio pertinente.
- El paciente recibirá instrucciones detalladas sobre el uso y las limitaciones del dispositivo junto con el prospecto y la tarjeta de implante ([www.arthrex.com/patientleaflets](http://www.arthrex.com/patientleaflets)). El cirujano lo guiará para decidir cuál es el mejor tratamiento para usted, y le explicará los beneficios, los riesgos y las contraindicaciones que se asocian con el tratamiento en particular. Este dispositivo es de un solo uso. La reutilización de este producto podría dar lugar a que este no funcionara del modo previsto y podría provocar daños al paciente y/o usuario.
- Debe tenerse en cuenta la sensibilidad del paciente a los materiales del dispositivo antes de la implantación. Consulte los efectos secundarios.
- Una vez abierto el paquete, deseche las suturas no utilizadas.
- No exponga la sutura al calor.
- Los usuarios deberán conocer los procedimientos quirúrgicos y las técnicas con suturas no absorbibles antes de utilizar las suturas Arthrex FiberWire® o Arthrex UHMWPE para cerrar heridas, ya que el riesgo de dehiscencia de las heridas varía según el punto de aplicación y el material de sutura utilizado.
- Al igual que ocurre con cualquier cuerpo extraño, el contacto prolongado de una sutura con soluciones salinas, como las que se encuentran en las vías urinarias o biliares, puede causar la formación de cálculos. Se debe seguir una práctica quirúrgica aceptable en relación con el drenaje y cierre de heridas infectadas o contaminadas.
- No se ha establecido la seguridad y eficacia de estos dispositivos para su uso como ligamento o tendón artificial.
- Los residuos de riesgo biológico, como los dispositivos explantados, las agujas y el material quirúrgico contaminado, deben desecharse de forma segura de acuerdo con la política del centro.
- Se debe informar de los incidentes graves a Arthrex Inc. o a un representante en el país, y a la autoridad sanitaria del lugar donde ha ocurrido el incidente.

- Una vez abierto el paquete, deseche las suturas no utilizadas.
- No exponga la sutura al calor.
- Los usuarios deberán conocer los procedimientos quirúrgicos y las técnicas con suturas no absorbibles antes de utilizar las suturas Arthrex FiberWire® o Arthrex UHMWPE para cerrar heridas, ya que el riesgo de dehiscencia de las heridas varía según el punto de aplicación y el material de sutura utilizado.
- Al igual que ocurre con cualquier cuerpo extraño, el contacto prolongado de una sutura con soluciones salinas, como las que se encuentran en las vías urinarias o biliares, puede causar la formación de cálculos. Se debe seguir una práctica quirúrgica aceptable en relación con el drenaje y cierre de heridas infectadas o contaminadas.
- No se ha establecido la seguridad y eficacia de estos dispositivos para su uso como ligamento o tendón artificial.
- Los residuos de riesgo biológico, como los dispositivos explantados, las agujas y el material quirúrgico contaminado, deben desecharse de forma segura de acuerdo con la política del centro.
- Se debe informar de los incidentes graves a Arthrex Inc. o a un representante en el país, y a la autoridad sanitaria del lugar donde ha ocurrido el incidente.

- Una vez abierto el paquete, deseche las suturas no utilizadas.
- No exponga la sutura al calor.
- Los usuarios deberán conocer los procedimientos quirúrgicos y las técnicas con suturas no absorbibles antes de utilizar las suturas Arthrex FiberWire® o Arthrex UHMWPE para cerrar heridas, ya que el riesgo de dehiscencia de las heridas varía según el punto de aplicación y el material de sutura utilizado.
- Al igual que ocurre con cualquier cuerpo extraño, el contacto prolongado de una sutura con soluciones salinas, como las que se encuentran en las vías urinarias o biliares, puede causar la formación de cálculos. Se debe seguir una práctica quirúrgica aceptable en relación con el drenaje y cierre de heridas infectadas o contaminadas.
- No se ha establecido la seguridad y eficacia de estos dispositivos para su uso como ligamento o tendón artificial.
- Los residuos de riesgo biológico, como los dispositivos explantados, las agujas y el material quirúrgico contaminado, deben desecharse de forma segura de acuerdo con la política del centro.
- Se debe informar de los incidentes graves a Arthrex Inc. o a un representante en el país, y a la autoridad sanitaria del lugar donde ha ocurrido el incidente.

### F. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD EN EL ENTORNO DE LA RM

- Compatibilidad condicional con la RM: SwiveLock autoportante**

*Las pruebas no clínicas y simulaciones electromagnéticas in vivo han demostrado que las anclas de sutura SwiveLock de metal (titanio) presentan compatibilidad condicional con la RM. Los pacientes que tengan colocado este dispositivo pueden realizarse una RM de forma segura en las siguientes condiciones:*

- Exclusivamente en un campo magnético estático de 1,5 a 3 tesla.
- Campo magnético de gradiente espacial máximo de 3000 gauss/cm o menos.
- Sistema de RM máximo informado, con tasa de absorción específica (TAE) promediada para todo el cuerpo de 2 W/kg durante 15 minutos de exploración en el modo de funcionamiento normal del sistema de RM.

En las condiciones de exploración definidas, se espera que las anclas con sutura SwiveLock generen un aumento de temperatura máximo de 1,8 °C tras 15 minutos de exploración continua.

*De acuerdo con las pruebas preclínicas, los artefactos de imagen provocados por las anclas con sutura SwiveLock se pueden prolongar hasta aproximadamente 17 mm desde el implante cuando las imágenes se obtienen utilizando un sistema de RM de secuencia por impulsos con gradiente y 3 tesla.*

#### 2. Seguridad en la RM

*Los dispositivos de anclas con sutura Corkscrew, PushLock y SwiveLock fabricados solamente con polieteretercetona (PEEK), ácido poli(L-láctido, PLLA), ácido poli(L-láctido-co-D, L-láctido, PLDLA) y/o ácido poli(L-láctido, PLLA) y fosfato tricálcico (TCP) son seguros para las RM.*

*La sutura FiberTak DR y las demás suturas de Arthrex fabricadas con UHMWPE y poliéster con o sin recubrimiento de elastómero de sílicona, cianoacrilato y nailon son seguras para la RM.*

### G. PRECAUCIONES

- Los cirujanos deben seguir su criterio profesional para determinar el tamaño adecuado de las anclas con sutura en función de la indicación específica, de la técnica quirúrgica de preferencia y de los antecedentes del paciente.
- Se recomienda que los cirujanos revisen la técnica quirúrgica específica del producto antes de proceder con la intervención. Arthrex suministra técnicas quirúrgicas detalladas en formato impreso, en vídeo y en formatos electrónicos. En el sitio web de Arthrex encontrará información detallada y demostraciones de técnicas quirúrgicas. Asimismo, podrá solicitar al representante de Arthrex de su zona una demostración en su centro.
- Asegúrese de usar la broca recomendada para crear el orificio óseo.
- Anclas con sutura PushLock y SwiveLock solamente:** durante la inserción del ancla, asegúrese de que el ángulo de inserción sea coaxial con el de la cavidad ósea previamente preparada.
- Anclas con sutura PushLock y SwiveLock solamente:** introduzca el destornillador en la cavidad ósea hasta que el cuerpo del ancla entre en contacto con el hueso. Mire y ajuste la tensión de la sutura en caso de ser necesario. La tensión no aumentará durante el avance final del cuerpo del ancla.
- Anclas con sutura PushLock y SwiveLock solamente:** asegúrese de que el cuerpo del ancla esté plenamente en contacto con el hueso antes de avanzar el cuerpo del ancla hacia la cavidad ósea previamente preparada.
- Anclas con sutura autoporforantes solamente:** la inserción en hueso muy duro podría requerir la perforación previa de un orificio óseo para evitar daño al implante.
- Anclas con sutura autoporforantes solamente:** asegúrese de que el ángulo de inserción del ancla sea perpendicular al hueso.
- Al manipular este material de sutura, debe tener cuidado para evitar dañarlo. Tenga cuidado al utilizar instrumentos quirúrgicos como pinzas o portaagujas para evitar aplastar o plegar la sutura.
- Asegúrese de que todos los nudos se hayan fijado por medio de técnicas aceptadas para nudos quirúrgicos. Para la fijación correcta de los nudos es necesario utilizar la técnica quirúrgica aceptada de nudos planos y cuadrados con lazadas adicionales, según lo requieran las condiciones quirúrgicas y la experiencia del cirujano. El uso de lazadas adicionales podría ser especialmente útil en la elaboración de nudos de monofilamentos. Debe tenerse cuidado para evitar daños al tejido adyacente o punciones producidas por el usuario al manipular incorrectamente la punta de la aguja.
- No sujete ninguna aguja de sutura (si la hay) por la punta ni por el ojal para evitar dañar estas partes. No cambie la forma de las agujas; de lo contrario, podrían perder su resistencia y doblarse o romperse con mayor facilidad. Deseche las agujas usadas en recipientes para objetos cortopunzantes.

### H. EMBALAJE Y ETIQUETADO

- Solo deberá etiquetar aquellos dispositivos de Arthrex cuyo embalaje y etiquetado de fábrica estén intactos.
- Póngase en contacto con el departamento de atención al cliente si el envase está abierto o modificado.
- Encontrará todos los símbolos que figuran en la etiqueta junto con el título, la descripción y el número de designación estándar en nuestro sitio web, al que podrá acceder a través de [www.arthrex.com/symbolsglossary](http://www.arthrex.com/symbolsglossary).

### I. ESTERILIZACIÓN

Este dispositivo se suministra estéril. Consulte las etiquetas del envase para obtener más información. Este dispositivo no debe reesterilizarse en ningún caso.

Algunos de los instrumentos de Arthrex que podrían utilizarse durante la intervención se suministran sin esterilizar y deben limpiarse y esterilizarse correctamente antes de utilizarse o reutilizarse. Consulte los documentos DFU-0023-XX y ANSI/AAMI ST79 para obtener información específica.

### J. ESPECIFICACIONES DE LOS MATERIALES

Consulte la etiqueta del envase para comprobar los materiales. Los dispositivos de anclas de sutura cuentan con uno o dos componentes. Cada componente está fabricado con aleación de titanio, polieteretercetona (PEEK), poli (ácido L-áctido, PLLA), poli (ácido L-áctido-co-D, PLDLA) o poli (ácido L-láctido, PLLA) y trifosfato de calcio (TCP).

**Sutura:** consulte la ficha técnica para conocer el tamaño y el tipo de sutura que se suministra con el dispositivo.

Las suturas FiberWire, FiberTape® y TigerTape® se fabrican con polietileno de peso molecular ultra alto (UHMWPE) y poliéster. Las suturas FiberWire y TigerWire® incluyen las suturas FiberStick™, TigerStick®, FiberChain®, FiberLink™, TigerLink™, TigerTail®, FiberLoop® y TigerLoop™. Las suturas FiberLink, TigerLink, FiberLoop y TigerLoop también pueden trenzarse con las suturas SutureTape. Algunos de los materiales adicionales son recubrimiento de elastómero de sílicona (excepto las suturas con el sufijo -Tape) y cianoacrilato. Además, podrían incluir nailon.

Las suturas suministradas cumplen o superan las normas de las Farmacopeas estadounidense y europea para suturas quirúrgicas

no absorbibles (excepto en relación a los requisitos de diámetro). Las tinciones de la sutura pueden incluir las siguientes: Azul D&C N.º 6, Verde D&C N.º 6, Negro Logwood y Azul FD&C N.º 2. Las hebras de sutura que se tiñen con el negro Logwood están hechas de nailon. Otras suturas no absorbibles están fabricadas con poliéster, recubrimiento de politetrafluoroetileno (PTFE) y cianoacrilato.

Las suturas de Arthrex, cuando se someten a prueba de acuerdo con la norma ISO 10993, Evaluación biológica de dispositivos médicos-Parte 10: Pruebas de irritación y sensibilización, no presentan reacciones de tipo alérgico ni de sensibilidad. La sutura teñida y el recubrimiento son farmacológicamente inactivos.

La sutura FiberWire de Arthrex no se absorbe, pero podría quedar encapsulada en los tejidos conectivos adyacentes. Las suturas FiberWire de Arthrex no presentan cambios significativos conocidos en cuanto a resistencia a la tracción in vivo.

### K. CONDICIONES DE CONSERVACIÓN

Los dispositivos bioabsorbibles deben conservarse en su envase original, cerrado, en un lugar seco y a una temperatura máxima de 32 °C (90 °F). Además, no deben usarse tras la fecha de caducidad.

Los dispositivos no bioabsorbibles deben conservarse en su envase original, cerrado y lejos de cualquier fuente de humedad. Además, no deben usarse tras la fecha de caducidad.

### L. INFORMACIÓN

- En la UE solamente:** los procedimientos en los que se usan estos dispositivos son aplicables a la población general.
- En la UE solamente:** los beneficios clínicos asociados con el uso de estos dispositivos superan los riesgos clínicos conocidos.
- En la UE solamente:** no existen riesgos residuales inaceptables ni incertidumbres asociadas con el uso clínico de estos dispositivos.

- Les procédures préopératoires et opératoires, y compris la connaissance des techniques chirurgicales ainsi que la sélection et le positionnement corrects du dispositif, sont des considérations importantes pour une utilisation efficace de ce dispositif. Le système de mise en place d'Arthrex approprié est nécessaire pour l'implantation correcte du dispositif.
- Toute décision de retirer le dispositif doit prendre en considération le risque potentiel pour le patient d'une seconde intervention chirurgicale. Le retrait du dispositif doit être suivi d'une prise en charge postopératoire adéquate.
- Des instructions détaillées sur l'utilisation et les limites du dispositif, la notice lui étant destinée ([www.arthrex.com/patientleaflets](http://www.arthrex.com/patientleaflets)) ainsi que sa carte d'implantation doivent être remises au patient. Votre chirurgien vous aidera à déterminer quel traitement en particulier vous convient le mieux et vous expliquera les bénéfices, les risques et les contre-indications associés au traitement. Ce dispositif est à usage unique. La réutilisation de ce dispositif peut entraîner son dysfonctionnement et provoquer des dommages chez le patient et/ou l'utilisateur.
- La sensibilité du patient aux matériaux des dispositifs doit être prise en compte avant l'implantation. Voir Effets indésirables.
- Après ouverture, éliminer les sutures non utilisées.
- Ne pas exposer les sutures à la chaleur.
- Les utilisateurs doivent être familiarisés avec les procédures et les techniques chirurgicales intégrant des sutures non résorbables avant d'utiliser FiberWire® ou la suture UHMWPE d'Arthrex pour la fermeture de plaies, dans la mesure où le risque de dehiscence de celles-ci peut varier en fonction du site d'application et du matériau de suture utilisé.
- Commue avec tout corps étranger, un contact prolongé de la suture avec des solutions salines, notamment celles présentes dans les voies urinaires ou biliaires, peut entraîner la formation de calculs. Une pratique chirurgicale acceptable doit être mise en œuvre pour le drainage et la fermeture des plaies infectées ou contaminées.
- La sécurité d'emploi et l'efficacité de ces dispositifs comme ligaments ou tendons artificiels n'ont pas été établis.
- Les déchets présentant un risque biologique, tels que les dispositifs explantés, les aiguilles et le matériel chirurgical contaminé, doivent être éliminés en toute sécurité conformément à la politique de l'établissement.
- Les incidents graves doivent être signalés à Arthrex Inc. ou à son représentant dans le pays, et à l'autorité de santé du pays où l'incident est survenu.

Le système d'implant Achilles SutureBridge™ est constitué d'ancrages de suture Bio-Corkscrew® et Bio-PushLock™ avec suture et instruments chirurgicaux manuels à utiliser avec la technique SutureBridge pour la réparation du tendon d'Achille. Les configurations consistent d'ancrages de sutures BioComposite SwiveLock avec suture et sans suture et des instruments chirurgicaux manuels.

Le kit Subscapularis SpeedBridge Eclipse™ est constitué d'ancrages de sutures SwiveLock et FiberTak® DR (auto-perforants) avec suture et instruments chirurgicaux manuels.

### B. INDICATIONS

Les ancrages de sutures Corkscrew®, PushLock® et SwiveLock d'Arthrex sont destinés à être utilisés pour la fixation par sutures (tissus mous) à l'os dans l'épauale, le pied et la cheville.

L'ancrage de suture FiberTak DR est destiné à être utilisé pour la fixation par sutures (tissus mous) à l'os dans l'épauale (réparation de la coiffe des rotateurs).

La gamme de sutures Arthrex est destinée au rapprochement et/ou à la ligature des tissus mous. Les sutures peuvent être incorporées, en tant que composants, dans des chirurgies où des structures comprenant des tissus d'allogreffes ou d'autogreffes peuvent être utilisés pour la réparation.

### C. CONTRE-INDICATIONS

- Qualité ou quantité d'os insuffisante.
- Limitations de l'irrigation sanguine et infections antérieures susceptibles de retarder la cicatrisation.
- Sensibilité à un corps étranger. Si une sensibilité à des matériaux est suspectée, des tests appropriés doivent être effectués et la sensibilité doit être éliminée avant l'implantation.
- Réactions à un corps étranger. Voir Effets indésirables – Réactions de type allergique.
- Toute infection active ou limitation de l'irrigation sanguine.
- Conditions tendant à limiter la volonté ou la capacité du patient de restreindre les activités ou de suivre les directives pendant la période de guérison.
- L'utilisation de ce dispositif peut ne pas convenir aux patients présentant une quantité d'os insuffisante ou des os immatures. Le médecin doit évaluer avec soin la qualité osseuse avant d'effectuer une chirurgie orthopédique sur des patients dont le squelette est immature. L'utilisation de ce dispositif médical en place en place de matériels ou d'implants ne doivent pas bloquer, perturber ni interrompre le cartilage de croissance.
- Ne pas utiliser pour des chirurgies autres que celles indiquées.
- Les sutures Arthrex ne doivent pas être utilisées dans des indications cardiaques

### D. EFFETS INDÉSIRABLES

- Infections, à la fois profondes et superficiaelles.
- Réactions à un corps étranger.
- Des réactions de type allergique aux matériaux contenant de l'acide polyactique (PLA, PLLA, PLDLA) ont été observées. Ces réactions ont parfois nécessité le retrait de l'implant. La sensibilité du patient aux matériaux du dispositif doit être prise en compte avant l'implantation.

### G. PRÉCAUTIONS

- Les chirurgiens doivent faire appel à leur jugement professionnel pour déterminer la taille appropriée de l'ancrage de sutures, sur la base de l'indication spécifique, de la technique chirurgicale préférée et des antécédents du patient.
- Les chirurgiens sont invités à étudier la technique chirurgicale spécifique au produit avant d'effectuer une intervention chirurgicale. Arthrex fournit des techniques chirurgicales détaillées en formats imprimés, vidéo et électroniques. Le site Internet d'Arthrex fournit également des informations détaillées sur les techniques chirurgicales et des démonstrations. Il est également possible de contacter votre représentant Arthrex pour une démonstration sur site.
- S'assurer d'utiliser le foret ou le poinçon recommandé pour créer la cavité osseuse.
- Ancrages de sutures PushLock et SwiveLock uniquement :** au cours de l'insertion de l'ancrage, s'assurer que l'angle d'insertion de l'ancrage est coaxial à celui de la cavité osseuse précédemment préparée.
- Ancrages de sutures PushLock et SwiveLock uniquement :** insérer le dispositif de guidage dans la cavité osseuse jusqu'à ce que le corps de l'ancrage entre en contact avec l'os. Prévisualiser et ajuster la tension de la suture le cas échéant. La tension n'augmentera pas au cours de la progression finale du corps de l'ancrage.
- Ancrages de sutures PushLock et SwiveLock uniquement :** s'assurer que le corps de l'ancrage est parfaitement en contact avec l'os avant d'avancer le corps de l'ancrage dans la cavité osseuse préparée.
- Ancrages de sutures auto-perforants uniquement :** l'insertion dans un os très dur peut nécessiter le préforage ou le pré-poinçonnage d'une cavité osseuse pour éviter d'endommager l'implant.
- Ancrages de sutures auto-perforants uniquement :** s'assurer que l'angle d'insertion de l'ancrage est perpendiculaire à celui de l'os.
- La manipulation de ce matériau de suture doit être effectuée avec soin afin d'éviter de l'endommager. Éviter de broyer ou de pincer les sutures en les manipulant avec des instruments chirurgicaux comme des pinces ou des porte-aiguilles.
- S'assurer que tous les nœuds ont été serrés à l'aide des techniques de serrage des nœuds chirurgicaux acceptées. Le serrage adéquat des nœuds nécessite une technique chirurgicale acceptée, c'est-à-dire des fixations plates et carrées, avec des boucles supplémentaires selon les circonstances de la chirurgie et l'expérience du chirurgien. Utilisation de boucles supplémentaires peut être particulièrement appropriée en cas de nouage de monofilaments. Des précautions doivent être prises pour ne pas endommager le tissu environnant ou piquer l'utilisateur à la suite d'une manipulation incorrecte lors de la réalisation des suture.
- Ne pas saisir une aiguille de suture si elle est présente à l'endroit du serrissage pour éviter d'endommager cette zone. La modification de la forme des aiguilles peut diminuer leur solidité, et les rendre moins résistantes au pliage et à la rupture. Éliminer les aiguilles usagées dans des conteneurs réservés aux objets coupants.

- EMBALLAGE ET ÉTIQUETAGE**
  - Les dispositifs d'Arthrex ne doivent être acceptés que si l'emballage et l'étiquetage d'origine sont intacts.
  - Contactez le service clientèle si le coffret a été ouvert ou modifié.
  - Tous les symboles utilisés sur l'étiquette avec leurs nom, description et numéro de désignation standard sont disponibles sur notre site web à l'adresse [www.arthrex.com/symbolsglossary](http://www.arthrex.com/symbolsglossary).
- STÉRILISATION**

Ce dispositif est fourni stérile. Vérifier l'étiquetage de l'emballage pour des informations complémentaires. Ce dispositif ne doit jamais être restérilisé quelles que soient les conditions.

Certains instruments Arthrex pouvant être utilisés pendant cette procédure sont fournis non stériles et doivent être nettoyés et stérilisés de manière adéquate avant utilisation ou réutilisation. Veuillez vous reporter aux documents DFU-0023-XX et ANSI/AAMI ST79 pour obtenir des informations spécifiques.
- SPÉCIFICATIONS CONCERNANT LES MATÉRIAUX**

Se reporter à l'étiquette de l'emballage pour les matériaux.

Ces dispositifs d'ancrage de suture sont constitués d'un ou deux composants. Chaque composant est fabriqué à partir d'un ou plusieurs des composés suivants : alliage de titane, polyétheréthércetone (PEEK), poly (L-lactide acide, PLLA), poly (L-lactide-co-D acide, PLDLA) ou Poly (L-lactide acide, PLLA) et phosphate tricalcique (TCP).

**Suture :** voir l'étiquette de l'emballage pour la taille et le type de suture fournie avec le dispositif.

Les sutures FiberWire, FiberTape®, et TigerTape® sont composées de polyéthylène de masse moléculaire très élevée (UHMWPE) et de polyester. Les sutures FiberWire et TigerWire® incluent des sutures FiberStick™, TigerStick®, FiberChain™, FiberLink™, TigerLink™, TigerTail®, FiberLoop® et TigerLoop™. Les sutures FiberLink, TigerLink, FiberLoop et TigerLoop peuvent également être tressées à partir de sutures SutureTape. Matériaux supplémentaires possibles : revêtement d'élastomère de silicône (sauf pour les sutures avec le suffixe -Tape), cyanoacrylate et nylon.

Les sutures fornytes respectent ou dépassent les normes des pharmacopées américaine et européenne en matière de sutures chirurgicales non résorbables (à l'exception des exigences de diamètre). Les colorants des sutures peuvent contenir : bleu D&C Blue n° 6, vert D&C n° 6, noir Logwood et bleu FD&C n° 2. Les brins de sutures qui sont colorés avec du noir Logwood sont en nylon. Autre suture non résorbable est constituée de polyester, d'un revêtement de polytétrafluoroéthylène (PTFE) et de cyanoacrylate.

Les sutures Arthrex, lorsqu'elles sont testées selon la norme ISO 10993, Evaluation biologique des dispositifs médicaux — Partie 10: Essais d'irritation et de sensibilisation cutanée, n'ont montré aucune réaction de nature allergique ou de sensibilisation. La suture teñinée et le revêtement sont pharmacologiquement inactifs.

La suture FiberWire d'Arthrex n'est pas résorbée, mais peut être encapsulée dans les tissus conjonctifs environnants. Il n'a pas été observé que FiberWire d'Arthrex présentait des changements significatifs de la résistance à la traction in vivo.

### K. CONDITIONS DE STOCKAGE

Les dispositifs biorésorbables doivent être conservés dans leur emballage d'origine non ouvert, dans un endroit sec à une température maximale de 32 °C / 90 °F, et ne doivent pas être utilisés après la date d'expiration.

Les dispositifs non biorésorbables doivent être conservés dans leur emballage d'origine non ouvert, à l'abri de l'humidité, et ne doivent pas être utilisés après la date d'expiration.

### L. INFORMATIONS

- Dans l'UE uniquement :** ces dispositifs peuvent être utilisés pour des interventions réalisées dans la population générale.
- Dans l'UE uniquement :** les bénéfices cliniques associés à l'utilisation de ce dispositif prévalent sur les risques cliniques connus.
- Dans l'UE uniquement :** aucun risque résiduel inacceptable et aucune incertitude ne sont associés à l'utilisation clinique de ce dispositif.

## Italiano

**A. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO**
I sistemi di impianto SpeedBridge™ sono disponibili in molteplici configurazioni utilizzabili con la tecnica SpeedBridge per la spalla. Le configurazioni sono costituite da ancore di sutura SwiveLock® (bioriassorbibili, BioComposite, in PEEK o autoporforanti) con strumenti di sutura e strumenti chirurgici manuali.

I sistemi di impianto SpeedBridge per tendine di Achille sono disponibili in molteplici configurazioni utilizzabili con la tecnica SpeedBridge per la riparazione del tendine di Achille. Le configurazioni sono costituite da ancore di sutura SwiveLock BioComposite con sutura e senza strumenti di sutura e strumenti chirurgici manuali.
I sistemi di impianto SutureBridge™ per tendine di Achille sono costituiti da ancore di sutura Corkscrew® e PushLock™ bioriassorbibili con strumenti di sutura e strumenti chirurgici manuali utilizzabili con la tecnica SutureBridge per la riparazione del tendine di Achille.

Il kit SpeedBridge per subscapolare Eclipse™ è costituito da ancore di sutura SwiveLock e FiberTak® DR (autoporforanti) con strumenti di sutura e strumenti chirurgici manuali.

### B. INDICAZIONI

Le ancore di sutura Arthrex Corkscrew®, PushLock® e SwiveLock sono destinate all'uso nel fissaggio mediante sutura (tessuti molli) alle ossa di spalla, piede e caviglia.

L'ancora di sutura FiberTak DR è destinata al fissaggio della sutura (tessuti molli) alle ossa della spalla (riparazione della cuffia dei rotatori).

La famiglia di suture Arthrex è destinata all'uso per l'approssimazione e/o per la legatura dei tessuti molli. Le suture possono essere incorporate, come componenti, negli interventi chirurgici in cui per la riparazione sono utilizzate strutture, incluse quelle di tipo omologo o autologo.

### C. CONTROINDICAZIONI

- Qualità o quantità ossea insufficiente.
- Apporto ematico limitato e infezioni progressive, che potrebbero ritardare la guarigione.
- Sensibilità da corpo estraneo. Qualora si sospetti una sensibilità al materiale, prima dell'impianto devono essere condotti test appropriati per escluderla.
- Reazioni da corpo estraneo. Vedere Effetti indesiderati - Reazioni di tipo allergico.
- Qualsiasi infezione attiva o apporto ematico limitato.
- Circostanze che possono limitare la capacità o la volontà del paziente di ridurre le attività o di attenersi alle indicazioni durante la fase di guarigione.
- L'impiego del presente dispositivo potrebbe non essere adatto ai pazienti con osso insufficiente o immaturo. Il medico deve valutare accuratamente la qualità ossea prima di eseguire interventi di chirurgia ortopedica in pazienti con immaturità scheletrica. Cuso del presente dispositivo medico e l'inserimento di materiali di osteosintesi o impianti non devono sormontare, disturbare o interrompere la cartilagine di accrescimento.
- Non utilizzare per interventi chirurgici diversi da quelli indicati.
- La sutura Arthrex non è destinata all'uso negli interventi cardiaci.

### D. EFFETTI INDESIDERATI

- Infezioni profonde e superficiali.
- Reazioni da corpo estraneo.
- Sono state segnalate reazioni di tipo allergico ai materiali in poliacido lattico (PLLA, PLDLA). Tali reazioni hanno talvolta richiesto la rimozione dell'impianto. Prima dell'impianto, verificare che il paziente non sia sensibile ai materiali del dispositivo.
- Nei test sugli animali non sono state riscontrate reazioni avverse con i prodotti per sutura Arthrex.
- Le reazioni comuni alle suture non riassorbibili possono includere deiscenza della ferita, formazione di calcoli nelle vie urinarie e biliari in caso di contatto prolungato con soluzioni saline, quasi urina e bile, aumento dell'infettività batterica, minima reazione infiammatoria acuta dei tessuti, dolore, edema ed eritema nel sito della ferita.

- La puntura involontaria con aghi chirurgici contaminati può provocare la trasmissione di agenti patogeni trasmissibili per via ematica.
- Sebbene molto raramente, sono stati riportati casi di sensibilità al silicene.

### E. AVVERTENZE

- Attenzione: le leggi federali degli Stati Uniti limitano la vendita di questo dispositivo ai soli medici o su prescrizione medica.
- Questo dispositivo è destinato all'uso da parte di personale medico opportunamente formato.
- I dispositivi di fissaggio interno non devono mai essere riutilizzati.
- Non risterilizzare il dispositivo.
- Il tentativo di impianto in ossa compatte e dense e/o il perforamento/la punzonatura di fori di diametro inferiore a quanto raccomandato può causare il malfunzionamento (la rottura) dell'impianto durante l'inserimento.
- Nel periodo postoperatorio e fino a completa guarigione, il fissaggio fornito dal presente dispositivo deve essere considerato provvisorio e non può essere sottoposto a carico o ad altre sollecitazioni senza supporto. Il fissaggio fornito da questo dispositivo deve essere protetto. È necessario seguire scrupolosamente il regime postoperatorio prescritto dal medico al fine di evitare di applicare sollecitazioni dannose al dispositivo.
- Le procedure preoperatorie e operatorie, compresa la conoscenza delle tecniche chirurgiche, la selezione e il posizionamento adeguati del dispositivo, sono fattori importanti per l'utilizzo efficace del dispositivo. Per il corretto impianto del dispositivo è necessario l'apposito sistema di inserimento Arthrex.
- Eventuale decisione di rimuovere il dispositivo deve tenere in considerazione i potenziali rischi per il paziente associati a un secondo intervento chirurgico. La rimozione del dispositivo deve essere seguita da una gestione postoperatoria adeguata.
- Al paziente devono essere fornite istruzioni dettagliate sull'uso e sulle limitazioni di questo dispositivo, il foglietto illustrativo ([www.arthrex.com/patientleaflets](http://www.arthrex.com/patientleaflets)) e la tessera per il paziente portatore di impianto. Il chirurgo aiuterà il paziente a decidere quale trattamento specifico sia più adatto al suo caso e provvederà a illustrare i vantaggi, i rischi e le controindicazioni correlati al trattamento. Questo dispositivo è esclusivamente monouso. Il riutilizzo del presente dispositivo potrebbe comprometterne il funzionamento e rappresentare un rischio per l'incolumità del paziente e/o dell'operatore.
- Prima dell'impianto, verificare che il paziente non presenti sensibilità ai materiali del dispositivo. Vedere Effetti indesiderati.
- Una volta aperta la confezione, gettare la sutura inutilizzata.
- Non esporre la sutura al calore.
- Prima di utilizzare suture Arthrex FiberWire® o Arthrex in UHMWPE per la chiusura di ferite, gli utilizzatori devono avere familiarità con le procedure e le tecniche chirurgiche che prevedono l'uso di suture non riassorbibili poiché il rischio di deiscenza della ferita può variare a seconda del sito di applicazione e del materiale di sutura utilizzato.
- Come per qualsiasi corpo estraneo, il contatto prolungato delle suture con soluzioni saline, come quelle presenti nel tratto urinario o biliare, può causare la formazione di calcoli. Nel drenaggio e nella chiusura di ferite infette o contaminate deve essere seguita una pratica chirurgica accreditata.
- La sicurezza e l'efficacia di questi dispositivi per l'uso come legamento o tendine artificiale non sono state stabilite.
- I rifiuti a rischio biologico, come i dispositivi espantati, gli aghi e le attrezzature chirurgiche contaminate, devono essere smaltiti in sicurezza, conformemente al regolamento dell'istituto.
- Gli incidenti gravi devono essere segnalati ad Arthrex Inc. o a un rappresentante nazionale e all'autorità sanitaria del Paese in cui si è verificato l'incidente.

**F. INFORMAZIONI DI SICUREZZA IN AMBIENTE RM**
**1. Compatibilità RM condizionata: SwiveLock autoporforante**

*Prove non cliniche e simulazioni elettromagnetiche in vivo hanno dimostrato che la parte in metallo (titanio) dell'ancora di sutura SwiveLock è a compatibilità RM condizionata. Un paziente portatore del presente dispositivo può essere sottoposto a RM in sicurezza nelle seguenti condizioni:*

- campo magnetico statico pari esclusivamente a 1,5 tesla e 3 tesla;
  - gradiente spaziale massimo del campo magnetico pari a 3000 gauss/cm o inferiore;
  - tasso di assorbimento specifico (SAR) massimo, mediato per l'intero organismo, riportato per il sistema RM pari a 2 W/kg per 15 minuti di scansione in modalità operativa normale per il sistema RM.
- Nelle condizioni di scansione definite, si prevede che le ancore di sutura SwiveLock producano un innalzamento massimo della temperatura di 1,8 °C dopo 15 minuti di scansione continua.

*In prove non cliniche, gli artefatti di immagine causati dalle ancore di sutura SwiveLock possono estendersi fino a circa 17 mm dall'impianto, quando la RM viene eseguita impiegando una sequenza di impulsi gradient echo e un sistema da 3 tesla.*

**2. Compatibilità RM**
*Le ancore di sutura Corkscrew, PushLock e SwiveLock realizzate solo in polietereterchetone (PEEK), acido poli-L-lattico (PLLA), acido poli-L, D-lattico (PLDLA) e/o acido poli-L-lattico (PLLA) e fosfato tricalcico (TCP) sono compatibili con la RM.*